SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 22 December 2022

KvK TA URGI TUR EMPRESARIO PA ACTUALISA E DATOS DI E NEGOSHI

ENTRADA JUDICIAL NA SERO JANCHI, 3 PERSONA DETENI Y HOPI DROGA CONFISCA



Minister Endy Croes den conferencia di prensa na Curaçao

Aruba, Boneiro, Curaçao y Sint Maarten ta participa den proyecto deportivo Serie del Caribe 2023

MINISTER PRESIDENT TA ANUNCIA MAS BON NOTICIA PA AÑA 2023



Accidente frontal cu basta daño material na Kudawecha, dama chauffeur burachi deteni



Homber tira mata durante entiero di Boechi na Tilburg, Hulanda



Entrada judicial na Sero Janchi, 3 persona deteni y hopi droga confisca

















Diamars den oranan di atardi a bay tene un entrada judicial na Sero Janchi, esaki enconneccion cu un investigacion relaciona cu droga. E team special antidroga a bay hunto cu oficialnan di ministerio publico na un adres na Sero Janchi pa asina soluciona e caso aki. Durante e entrada aki a detene 3 persona y a confisca basta droga hunto cu atributonan pa procesa y paketa e droga. Nos lo sigui informa.....

A firma acuerdo di huur cu Cocolishi Studios

Na principio di december Stichting Monumentenfonds Aruba a anuncia cu e piso abou di e monumento di Botica Aruba lo keda converti den un restaurant bou di e nomber di KOAL pa cual a inicia cu e trabounan di renobacion di e interior di e edificio di Steenweg 19.

Awe cu orguyo nos ta anuncia cu tin un huurdo nobo pa e prome piso. Dia 21 di december e directiva di Stichting Monumentenfonds Aruba a firma e acuerdo di huur cu Cocolishi Studios. Awor lo traha hunto cu nan pa e renobacion di e interior di e edificio.

Redestina un monumento ta un di e retonan mas grandi ora ta trata un proyecto di restauracion. Den e caso di Botica Aruba, e prome piso tin un entrada separa pa cual a logra haya dos funcion diferente pa e edificio cu ta combina bon cu otro.

E edificio na Steenweg, ta un monumento proteha cu a keda construi na 1925 pa Addison Winfield Croes. Hunto cu Gustave Nouel a cuminsa un di e prome boticanan riba e isla bou di e nomber di Botica Aruba na aña trinticinco. E piso di ariba a fungi como vivienda y den añanan ochenta a keda converti den tienda di Palais Hindu na aña 1993. Pa hopi aña conoci bou di e nomber di ‘El Mercado’. Despues cu ‘El Mercado’ a cera su portanan e edificio a keda bashi te na 2015 ora cu Stichting Monumentenfonds Aruba a cumpra e edificio. Entre 2016 y 2019 BEAM a haci uzo di e edificio como un Atelier di arte. Na 2020 a inicia cu e proyecto di restauracion di e exterior.

Durante e restauracion a hiba e edificio bek na su forma original den cual el a keda construi den añanan binti. Un monumento cu hopi detaye y decoracion cu a keda descubri durante e proyecto. Nos a logra restaura tur esakinan, habri e balcon di e edificio bek y trece bek e decoracionnan den estilo ‘gingerbread’ tanto na e bentananan como na e balcon.





Den e forma aki Stichting Monumentenfonds Aruba por garantisa cu e monumento di Steenweg lo tey pa futuro generacionnan por conoce tambe e historia di Botica Aruba.

Aruba Timeshare Association ta conclui 2022 cu gran satisfaccion











EAGLE BEACH – E ultimo reunion pa 2022 a carga un agenda bastante yen, yegando na un Supercharged Island Wide Hospitality Training Project sumamente exitoso hunto cu CHTA Education Foundation. E ultimo encuentro di ATSA pa 2022 na La Cabana Beach Resort & Casino a inclui algun presentacionnan cual a capta hopi interes for di e miembronan di e asociacion, entre nan Howard Maxwell, regardando un Disability Accesibility Survey venidero.

Maxwell tambe a elabora riba Accesible Tourism, manera tabata vision di su compania Care-Adise, sirbiendo bishitantenan cu limitacionnan fisico.

Un otro presentacion pa Neil Kolton, Interval International, a presenta e noticia di mas recien y bistanan di e segmento internacional di timeshare travel, cual a wordo ricibi cu enorme interes. Kolton, tabata un figura clave den haci cu e CHTA Education Foundation lo sostene e SUPERCHARGED SERVICE TRAINING PROJECT, y bira un di e patronisadornan principal.

E encuentro aki unanimamente a acceota e candidatura di Pedro Vargas, Marriott Vacation Club na e hunta di ATSA, como representante di su timeshare resorts y tambe duna un bon bini caluroso na su team, su contribucionnan sigur lo ta hopi mas.

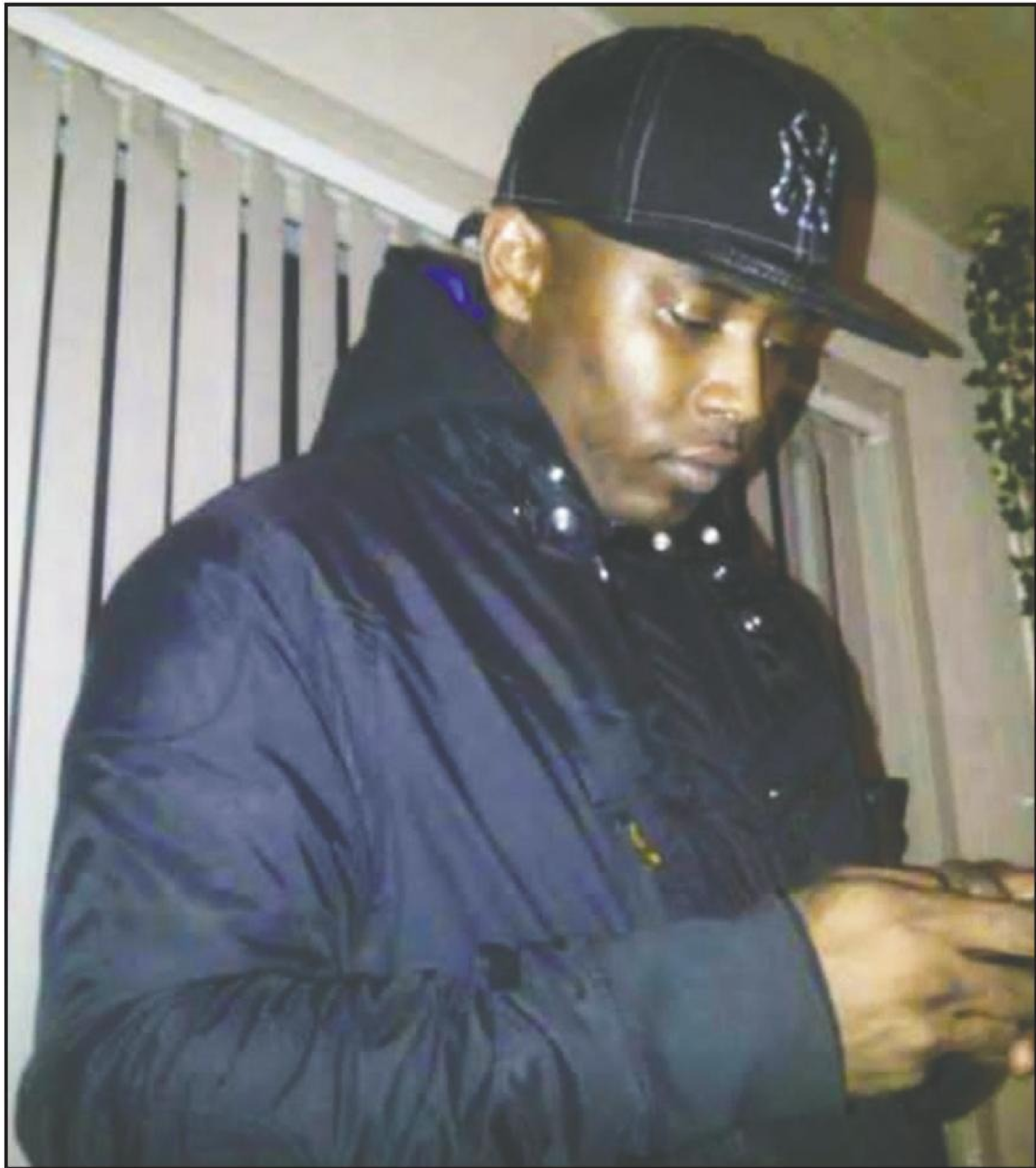
Concluyendo e tres siman di Supercharged Island Wide Hospitality Training, ATSA su presidente Luigi Heredia a raporta cu e tabata basta sorprendi ora cu e registracion a habri pa acomoda e 240 candidato, den 10 dia, a yega na 385 registracion den 14 dia. ATSA a logra na extende e programa, y asina acomoda tur e partners den hospitalidad kende a compromete nan mas pa 4 luna adelanta.

Den mesun rosea, ATSA tambe a dicidi pa parti scholarships na profesionalnan den hospitalidad local cu pa futuro, y esakinan a wordo aloca na studiantenan di EPB Oranjestad, EPB San Nicolas, EPI y Universidad Di Aruba Facultad di Hospitalidad y Tourism Management Studies.

E forum a haya un update di actividadnan di TPEF, Tourist Product Enhancement Fund, pa Sulaika Kelly, Playa Linda, y Security Foundation, maneha pa Bob Curtis, Casa del Mar.

E encuentro a conclui cu un outlook positivo pa 2023, y ta desea tur hende un feliz dianan di fiesta di parti di Luigi Heredia, Presidente di Aruba Timeshare Association.

Homber tira mata durante entiero di Boechi na Tilburg, Hulanda



Diaranson atardi na Hulanda, durante entiero di artista Boechi na Tilburg a surgi problema entre su amigonan cual a termina cu morto.
Un amigo "Lucho" a wordo tira mata.

E motibo exacto cu a conduci na e tiramento no ta conoci.





Polis a detene chauffeur burachi cu a dal cura di blokki kibra y a confisca e vehiculo



Diamars madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di FTA, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin comprونde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un pick-up a bay dal un cura di blokki kibra.

Ora polis a bay atende cu e chauffeur a bin nota cu e chauffeur ta burachi, polis a lague supla y esaki a comproba cu e chauffeur ta basta burachi y a detene. Ademas polis a confisca e vehiculo tambe.







Departamento di Impuesto

E tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting ta cambia entrante 1 di januari 2023

Alabes ta aumenta e suma liber di impuesto te na Afl. 30.000

ORANJESTAD – Entrante 1 di januari 2023 lo tin cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting. Manera conoci e mesun tarifa cu ta valido pa inkomstenbelasting ta valido tambe pa loonbelasting. E tarifa aki ta hopi importante tanto pa e persona priva, doño di trabou y comerciante cu tin un empresa propio. E cambio ta encera un reduccion di e tarifa actual, cual ta nifica cu mayoria di e contribuyentenan lo bay paga menos inkomstenbelasting y loonbelasting den aña 2023. Specialmente e clase trahado lo bay ripara cu su doño di trabou lo bay retene menos loonbelasting durante 2023 compara cu 2022 y asina e empleado lo ricibi un suma di salario mas halto den su man.
Alabes ta aumenta e suma liber di impuesto te na Afl. 30.000 cual ta nifica cu 36.161contribuyente lo no bay paga impuesto entrante aña 2023.

Consideracionnan

Recientemente e ley di Plan di Impuesto 2023 a keda aproba door di Parlamento di Aruba. Un di e cambionan di e Plan di Impuesto ta encera aumento di e tarifa di BBO cu 1%. Pa compensa e posibel aumento di prijs di producto y servicio, a keda aproba tambe cu ta reduci e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting specialmente pa esnan mas vulnerabel den comunidad, esta e clase trahado cu ta gana bou di Afl. 100.000 bruto pa aña. Cu reduccion di e tarifa, esaki lo duna e espacio financiero na comunidad, cual lo yuda trece alivio den e poder di compra y lo contribui tambe pa mantene e economia stabiel.

E tabel nobo di inkomstenbelasting/loonbelasting 2023

E tabel nobo di inkomstenbelasting/loonbelasting 2023 ta como lo siguiente:

	Na un entrada di mas cu e suma menciona den kolom I, pero no mas cu e suma menciona den kolom II,		e suma di impuesto ta bira e suma menciona den kolom III hunto cu e suma calcula a base di e porcentahe menciona den kolom IV. Ta calcula e porcentahe riba e parti di entrada cu ta surpasa e suma menciona den kolom I.	
	I	**II**	**III**	**IV**
1.	-	34.930	-	10,00%
2.	34.930	63.904	3.493,00	21,00%
3.	63.904	135.527	9.577,50	42,00%
4.	135.527	-	39.659,20	52,00%

Splicacion di e cambionan

Suma liber di impuesto (belastingvrije som)	Afl. 30.000 (esaki tawata Afl. 28.861)
Categoria di entrada (inkomensschijven)	- Pa categoria di entrada 1 ta reduci e porcentahe menciona den kolom IV te na 10% (esaki tawata 12%). - Pa categoria di entrada 2 ta adapta e suma den kolom II na Afl. 63.904 (esaki tawata Afl. 65.904) y ta reduci e porcentahe menciona den kolom IV te na 21% (esaki tawata 23%). - Pa categoria di entrada 3 ta adapta e suma den kolom II na Afl. 135.527 (esaki tawata Afl. 147.454) y ta reduci e suma den kolom III te na Afl. 9.577,50

	(esaki tawata Afl. 11.315,62). - Pa categoria di entrada 4 ta reduci e suma den kolom III te na Afl. 39.659,20 (esaki tawata Afl. 45.566,62).

Aumento di e suma liber di impuesto ta nifica cu tur persona priva of comerciante cu tin un empresa propio y cu tin un entrada fiscal te cu Afl. 30.000 pa aña, lo no paga inkomstenbelasting y loonbelasting.

Con ta haci e calculacion di impuesto?

Aki ta sigui un splicacion di e forma cu ta calcula e suma di impuesto.

- *Prome cu aplica e tabel pa calcula e suma di impuesto mester deduci e suma liber di impuesto (belastingvrije som) di Afl 30.000.*
- *Na final ta haci e suma di impuesto cu a wordo calcula, un suma cera.*

Ehempel:

Entrada fiscal	Afl. 68.864
Suma liber di impuesto	Afl. 30.000 -/-
Entrada riba cual ta aplica e tabel	Afl. 38.864 → mira categoria di entrada nr. 2
Kita suma di kolom I (categoria 2)	Afl. 34.930 -/-
Saldo	Afl. 3.934

Impuesto riba Afl. 34.930 segun kolom III (categoria 2)	Afl. 3.493,00
Impuesto riba Afl. 3.934 → 21% segun kolom IV	Afl. 826,14
Suma total di impuesto	Afl. 4.319,14

Inkomstenbelasting of loonbelasting cu mester paga **Afl. 4.319** (pa aña)

Departamento di Impuesto tin un calculator den forma di un MS Excel file cual e contribuyentenan por uza pa calcula e suma di inkomstenbelasting of loonbelasting automaticamente. E file aki yama 'Calculator IB-LB 2023' y por baha esaki di e website www.impuesto.aw.

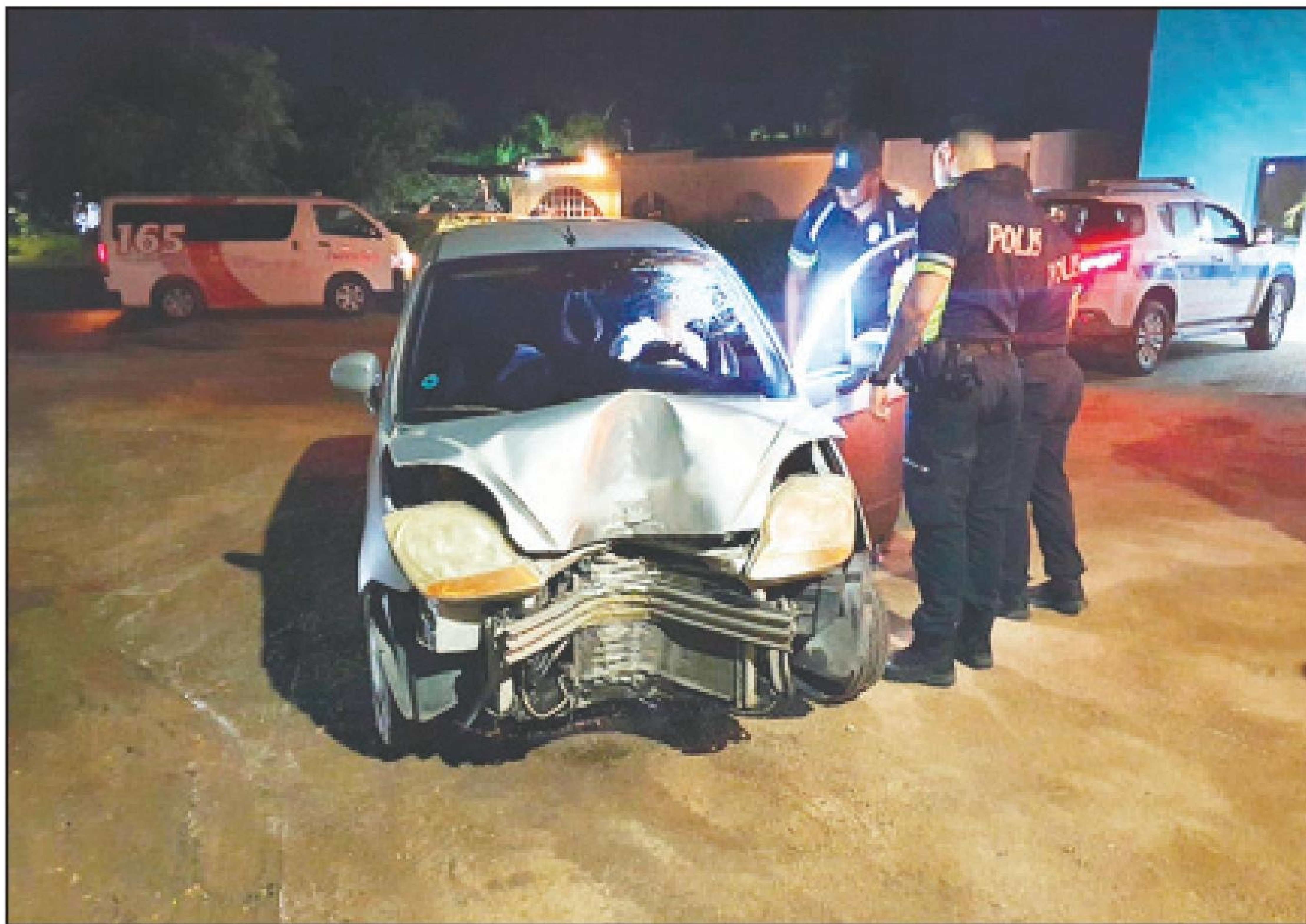
Ta importante pa un y tur, specialmente e doñonan di trabou cu tin cu prepara payroll di nan empleadonan durante aña 2023, pa aplica e tabel di tarifa nobo di inkomstenbelasting y loonbelasting.

Gerencia di Departamento di Impuesto
20 di december 2022

SOLO Di Pueblo



Auto a dal dne pal'i luz na Noord







Diaranson den careda di 1or di marduga riba e caminda di Noord banda di brug di madushi, un homber tras di stuur di un chevrolet spark a perde control baha caminda y dal frontal basta duro den un pal'i luz cu transformator riba dje. E impacto tabata fuerte debi cu e chauffeur a dal su cabes den e windshield. E homber a resulta herida, y elmar a keda poni na altura di e sucedido. Tabata algun persona cu a mira e sucedido a informa polis di e accidente. Na final personal di elmar a controla e situacion y a hayanan mes ta kita coriendo pa e trabounan necesario tuma luga.

Cinderella a bay laga keds atras, prince harming a keda deteni





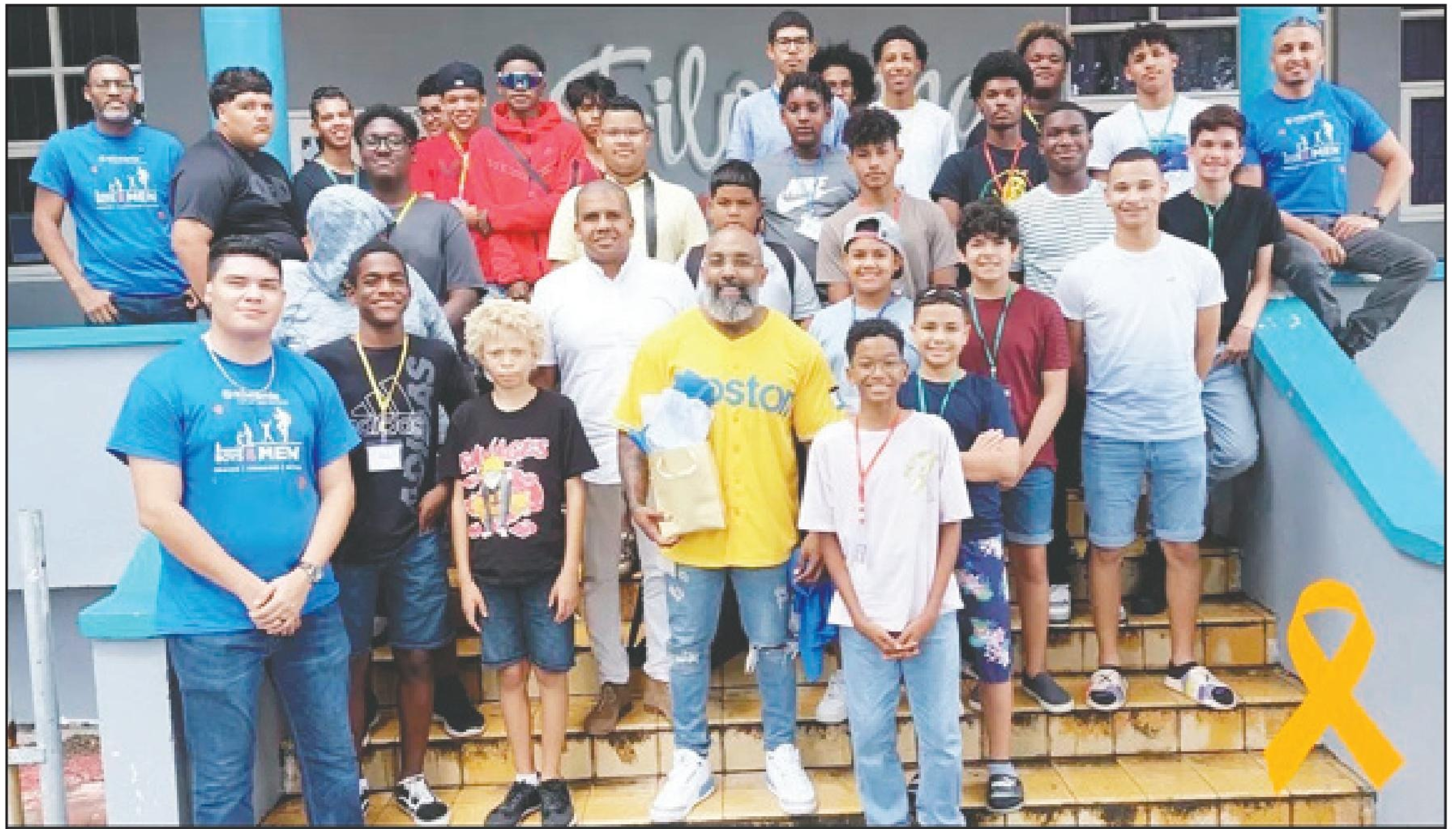
Dialuna atardi a drenta informe di un problema di pareha bayendo for di man banda di e ex-cas di gobernador na Lagoen, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema di pareha cu a escala y e homber tabata kibrando pertenencianan y agrediendo e muher. Mirando cu e dama ta entrega keho polis a detene e homber y a bay warda di polis cun'e.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Hobennan a haya informacion y hermentnan valioso

Mi ta felicita Kiwanis Club of San Nicolas cu un bunita proyecto dedica na nos hobennan

Recientemente, Kiwanis Club of San Nicolas a organisa e di dos edicion di e proyecto pa guia mucha homber den hende homber "Coaching Boys into Men". Meta di e proyecto ta pa empodera e mucha homber pa asina nan por tin un fundeshi solido cu hermentnan cu nan tin mester pa sigui dilanti den bida.



Un total di 30 hoben entre 12 pa 17 aña a participa. Tema di e aña aki tabata 'Be brave, stronger & better'.

E mainta a inicia na Joe Laveist Sport Park unda cu Egmond Molina a duna e sesion di "fitness" y na mes momento a duna e participantenan "coaching skills".



E mainta a continua na Filomena Colege unda cu "role models" den comunidad James Sneek, Janiro Eisden, Lito Lacle y Dwight Kock a papia cu e hobennan dunando conseho y informacion valioso cu por wordo aplica den bida.

Como tambe a toca e tema con pa trata hende muhe en conexion cu eliminacion di violencia contra hende muhe.

Mi ta felicita Kiwanis Club of San Nicolas cu un bunita proyecto dedica pa educa nos hobennan.



Motociclista a scapa den un accidente riba e rotonde pa bay hospital

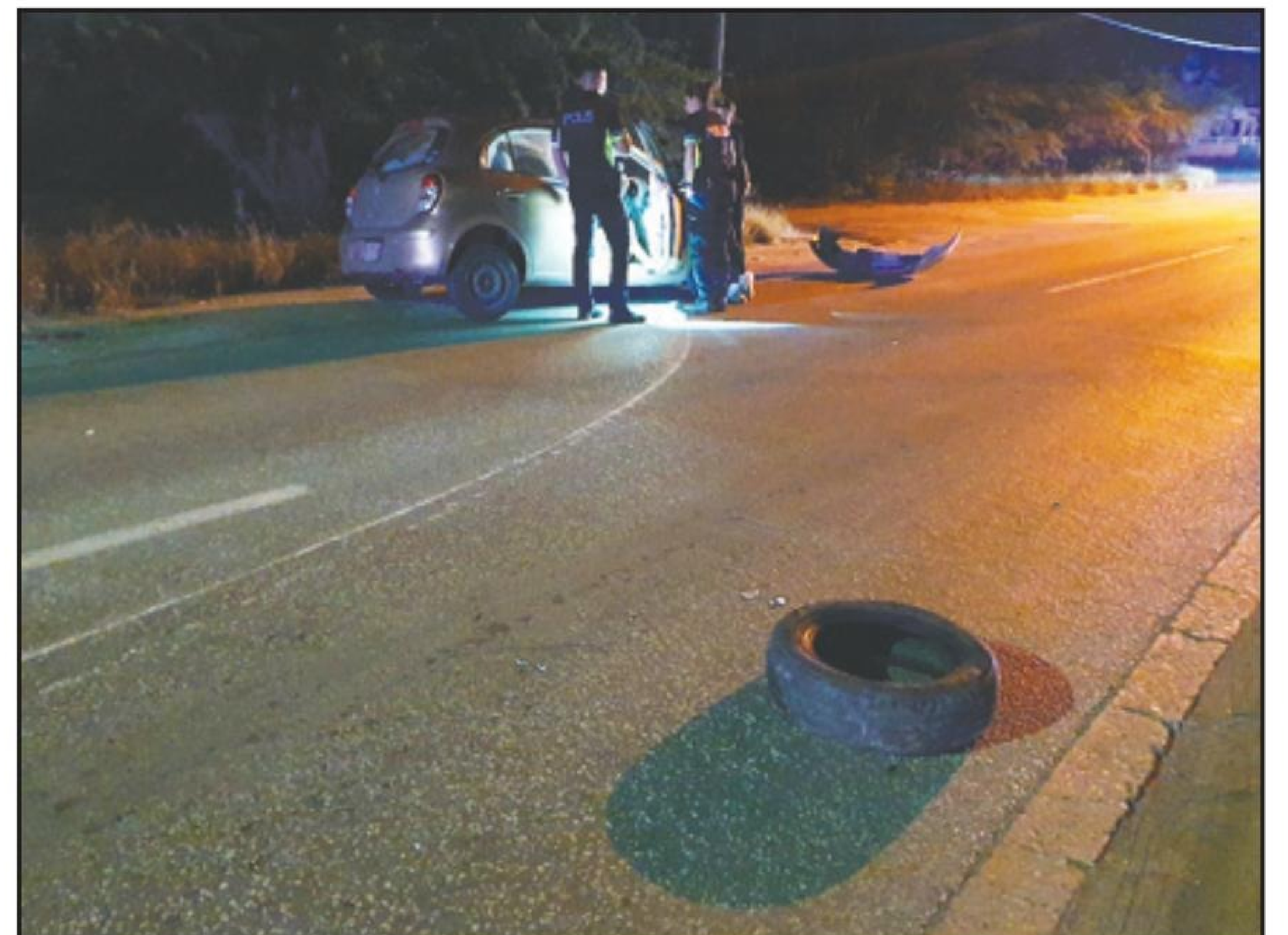


Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e rotonde di Sasaki pa bay hospital, mesora a dirigi un patruya na e sitio.
Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Lexus suv no a duna preferencia y a bay dal tras di e brommer y subi riba dje. Afortunadamente e motociclista no a resulta herida pero si a keda spanta.
E brommer si a keda destrui.

Chauffeur burachi a causa accidente semi frontal y laga dos auto totallos







Diaranson marduga riba e caminda di Kudawecha un dama tras di stuur di un nissan march bayendo direccion pariba a bay den su banda robes y dal semi frontal den un lincoln. Ambos auto a keda basta kibra y e autonan a para algun meter leu for di otro. Polisnan a presenta di biaha na e sitio, y a controla si tur hende ta bon pero ningun tabata desea di asistencia di ambulance.

E caminda a keda cera ambos banda, debi cu ambos vehiculo tabata basta kibra riba e caminda. Polis a pone ambos chauffeur supla pa alcohol, y e dama den e nissan march a surpasa e limite bastante y a keda deteni pa core auto burachi y tabata e responsabel pa causa e accidente. Na final takelwagen a kita e autonan for di riba caminda.

Polis a bay na Papaya pa un problema di pareha unda e homber ta maltratando e muher

Diamars mainta a drenta informe di un problema di pareha bayendo for di man unda e homber lo ta agrediendo e dama formalmente na Papaya, mesora a dirigi un patruya na e sitio.
Na yegada di e patruya a bin compronde cu tin problema entre e pareha y polis a intermedia como cu e dama no kier entrega e keho y tabata djies desea pa bay keda otro caminda cu nan yiunan mientras lo evalua pa bay den separacion.





Tatanan deteni na KIA a finalisa cu exito trayecto piloto ofreci pa Fundacion Pa Nos Muchanan conhuntamente cu Tienda di Educacion



Recientemente Fundacion Pa Nos Muchanan conhuntamente cu Tienda di Educacion a culmina cu e proyecto piloto pa tatanan deteni den KIA. Ta trata di un total di 10 sesion ofreci na algun tatanan cu perspectiva ariba nan regreso pronto den bida di nan yuinan y tambe enfasis na un mihor ser humano. Prome sesion a start na september y a culmina na november caminda cu nan a ricibi un certificado durante un momento ameno di clausura di e trayecto.

E temanan trata ta lo siguiente:

Introduccion di e trayecto y un presentacion di e fundacionnan organisador; Participacion di Tata den bida di su yiu(nan); Fase di desaroyo 1- 12 aña; Fase di desaroyo 13 - 22 aña; Budgettering; Educacion sexual; Sexualidad; Salud mental; Comunicacion positive; Entre mayor y yiu, un comienso nobo

E meta principal di e proyecto ta pa reenforsa e tatanan cu informacion y herment pa mantene contacto positivo cu nan yiu(nan) durante y despues di nan detencion. Di e forma aki ta fortalese e laso entre tata y yiu. Na mes momento ta prepara e tatanan cu herment pa ora bolbe cas bek. Nan ta siña reconoce y prepara pa posibel cambio den comportacion di nan yiu (nan), desaroyo di mucha, e importancia pa duna e yiu(nan) espacio pa recustumbra y con pa fortalese e conexion entre tata y yiu. Alaves ta enfoka 'riba e tata como persona y e rol importante di mayor y educador cu e tin. Diferente organisacionnan profesional a comparti nan expertisio cu e participantenan. E detenidonan a sera conoci cu e organisacion, a ricibi informacion tocante e tema y a haya sa unda por acudi na momento cu tin necesidad di esaki. Asina e trayecto a conta cu colaboracion di sra. Thaisa Thielman di Departamento di Asunto Social den su experticio cu budgetering, sr. Jonathan Trinidad di Famia Planea den locual ta trata sexualidad, sr. Jose Mendoza di Stichting Hunto a trata e topico di salud mental y sra. Swinda Dumfries di Jeugd Gezondheidszorg a elabora tocante e topico di comunicacion positivo. Janelle Artsen y Arlette Franken di FPNM y Nichole Kock di TdE a elabora 'riba diferente temanan. Di parti Fundacion Pa Nos Muchanan sra. Natasha Gilkes y di Stichting Tienda di Educacion sr. Rhomyko Winklaar a coordina e trayecto piloto aki y a trata e otro temanan den cuestion.





Intencion ta pa expande e trayecto den 2023 pa e detenidonan femenino den KIA cu ta mama. Lo sigui tambe cu sesionnan pa tata y asina prepara detenidonan pa nan regreso den famia por ta uno cu balor agrega na bienestar di e muchanan. Di e forma aki ta duna participantenan un perspectiva y prepara nan pa forma parti di nos comunidad y ta un mihor ciudadano en general

Fundacion Pa Nos Muchanan conhuntamente cu Stichting Tienda di Educacion kier gradici sra. Shereida Simmons, trahador social di KIA y sr. Luberth (Gino) Winklaar, director di KIA, como tambe henter e personal di KIA pa e oportunidad y e colaboracion brinda durante e trayecto piloto tras di lomba.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta situa na Cumana 2. Orario di servicio ta di 8am-4.30pm. Por tuma contacto cu FPNM di dialuna pa diabierna via whatsapp: 699-8900, Facebook messenger of e-mail info@fpnm.aw. Of telefon fiho: 583-4247.

Tienda di Educacion ta situa den edificio di Centro Pa Hoben y Famia, Sabana Blanco 68-C. Orario di servicio ta di 8 am – 6 pm. Por contact Tienda di Educacion di dialuna pa diabierna via 161, Facebook Messenger of e-mail info@tdearuba.com. Pa keda informa like y follow e Facebook & Instagram Page. Bishita tambe nan Website y YouTube Channel pa mas informacion.



Solo Christmas

Ban prepara un dushi Ham di Pasco



Nos ta drentando e temporada di fin di anja.

Ingredientenan:

- Un ham mediano
- 1 cup di honing
- 1/2 cup di suco bruin
- 1 bleki chikito di anasa corta na slice
- Cherries den nan mesun awa
- Clabo

Preparacion:
Kita e cuero diki y corta vet afor di e ham. Si abo guste cu mas vet, no problem. Herbe e ham pa mas o menos mei ora.

Pone den un baki horna y scherf ariba den forma di bloki (vierkant). Pone horna pa mei ora pa e saca su awa.

Mix e honing, suco bruin, e awa di anasa y tres cuchara di e awa di cherry.

Den e scherfnan cu bo a hasi riba e ham pone clabo den dje, ongeveer 2,5 cm fo'i otro.

Hunta e ham cu e mix y pone den forno pa mei ora mas.

Keda check e ham, basha e mix cu ta den e baki horna riba e ham te ora e hanja e color cu abo ta desea.

Enjoy



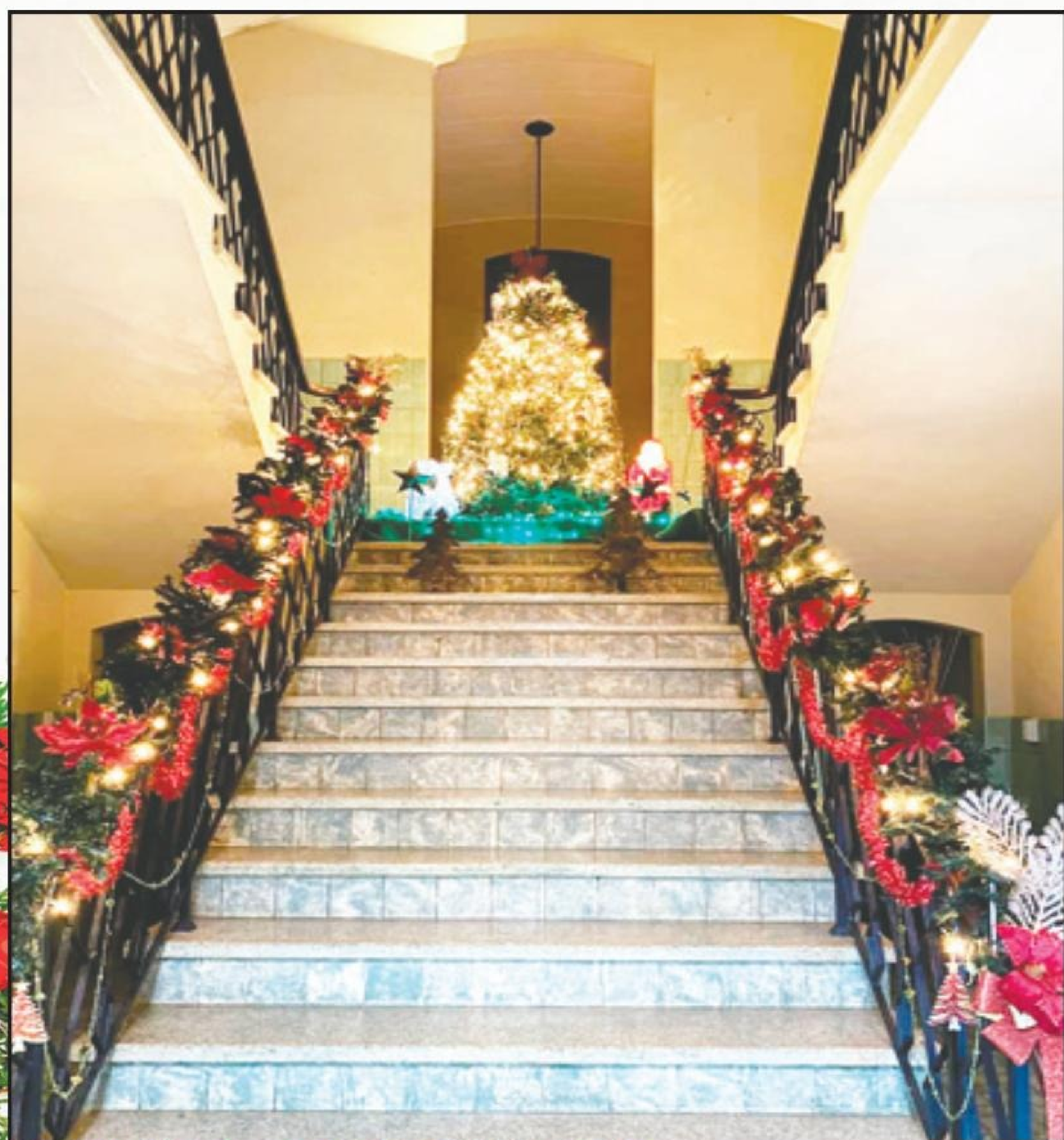




Un anochi magico den un dushi ambiente







Diabierna ultimo, 16 di december, a tuma luga e concierto 'Canto di Pasco' den Klooster Imeldahof na Noord. Un edificio bao iluminacion di luz y adornonan di Pasco, unda por a admira diferente pesebre, tambe e pesebre bibo interpreta pa e grupo 'Angelnan di Rosario'.

E diferente coronan a duna un tremendo presentacion cu nan canticanan di Pasco, cu a resona asina bunita den e edificio monumental.

A reina un ambiente dushi y cu e bazar por a disfruta di pasaboca, cum-





Solo Christmas

Un anochi magico den un dushi ambiente

inda y obranan di man di Pasco.

Fundacion Kapel di Bethania ta gradici un y tur cu a bin celebra e temporada aki hunto cu nos, tambe tur e integrantenan di e coronan cu a haci nan esfuerso pa duna un bunita presentacion e anochi aki. Gradicimento ta bay na Tica Giel y Igmar Maduro cu a bini cu e iniciativa y coordina e concierto.
Na cada un persona cu a yuda den e bazar, tambe na voluntario- y amigonan di Fundacion Kapel di Bethania cu a duna nan tempo liber pa asisti nos.

Nos fundacion ta gradici di curason e sponsernan Romar Trading, Setar N.V., Flora Market y tambe Ministerio di Cultura cu a kere y sostene nos den e proyecto.

Fundacion Kapel di Bethania ta mira atras un aña hopi fructifero y lo sigui cu hopi animo den aña 2023. Nos ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz Aña 2023.







Bon Pasco y un Feliz Aña 2023

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247



Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez

Oracion di dia

Un feliz dia y luna nobo yena cu bendicion, gracia, amor y paz di Señor.

"P'esey ken cu tende e palabranan di Mi aki y cumpli cu nan ta manera e homber sabi cu a traha su cas riba baranca". (Mateo 7,24)

Ruman e Palabra di Dios ta siña nos cu nos mester traha nos cas riba baranca fuerte, cu maske tempestad bin e no ta derumba. Nos mester confia den Señor. Si nos fe ta grandi nos por wanta pruebanan di bida, cu por pone nos haya duda pero e mesun momento nos tin cu sclama y pidi Señor yena nos cu Su forza. P'esey ta importante pa nos asisti na Santa Eucarestia, eynan nos ta haya nos forza pa sigui persevera y crece den fe. Cada prueba cu nos haya ta aumenta nos fe y ta un testimonio di Poder di Dios. Rumannan nos ta cuminsa cu luna di december nos ta recorda con Hesus a nace den un pesebre humilde pa trece paz y salbacion pa nos. Ora prueba bati na bo porta corda e Niño den pesebre cu a bin pa salba bo y nunca lo bandona bo, E ta nos roca di salbacion.

Oracion: Señor danki pa yena nos cu Bo gracia y forza. Danki pa ta nos roca di salbacion, Abo sigui yena nos cu forza y speransa. Yuda nos habri nos curason pa laga Niño Hesus bin biba den dje. Cana cu nos semper pa nunca nos trompeca y si nos cay, duna nos e forza pa lanta bek y hiba nos na e baranca fuerte cu ta Cristo Hesus. Amen





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 21 Dec 2022 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 3777	
2433	
3931	
0511	
MULTI-X	X2

BIG 4	
Sorteo # 3777	5226

1OFF	
Sorteo # 1835	3543

ZODIAC	
Sorteo # 3777	3083
	Piscis

LUCKY 3	
Sorteo # 651	350
MULTI-X	X2

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	220.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball:
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	450.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 625.000,-

KORSOU
Sorteo #





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 20 Dec 2022 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 7823	
9526	
4699	
9426	
MULTI-X	X5

BIG 4	
Sorteo # 6867	5507

1OFF	
Sorteo # 1572	0244

ZODIAC	
Sorteo # 5626	0128
	Scorpio

LUCKY 3	
Sorteo # 556	045
MULTI-X	X2

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	220.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-15-17-22-23
Sorteo # 5982		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
2	x Match 4	
153	x Afl 8,00	

MINI MEGA		04-08-12-24
Sorteo # 1517		Mega Ball: 03
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	450.000,-
7	x Afl. 500,00	
111	x Afl 50.00	
118	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 625.000,-

KORSOU
Sorteo #





PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAHUEBS 22 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN:LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:20 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:57 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION 00ST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA:
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
E AREA DI PRECION HALTO RIBA ATLANTICO LO SOSTENE UN BIENTO MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE DEN RAFAGA. HUMEDAD DEN PARTINAN MAS ABOU DI ATMOSFERA Y TRANSPORTA CU E BIENTO LO PONE DE BEZ EN CUANDO HOPI NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL Y PRODUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ENTRE 0 Y 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
GENERALMENTE MODERA;
ENTRE 4 PA 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA SIGUI BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
0,5 TE 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

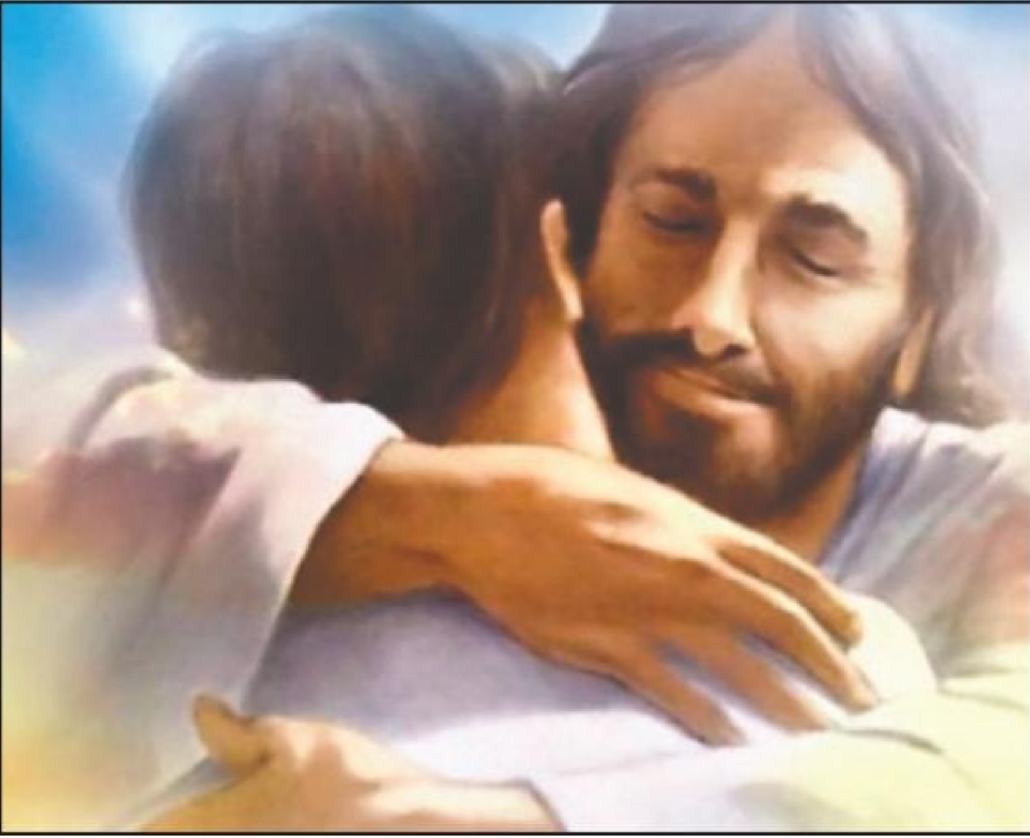
AIRPORT : MAX 31 / MIN 25 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 1.5 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25 / 0.4 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MONTON DI BENDICION



Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad , y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas , pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon.(Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu , pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social.(2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta,bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona.(Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa : Ken cu bisa ''Bobo'' lo ta culpabel pa bay den candela di fierno. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro ,y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa : Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios.(Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa : Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas,oficina, scol , etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no pordona , Dios tampoco ta pordona nos, un hende cu no ta pordona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu pordona y laga los, for di e cosnan bieuw , pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios.(Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende pordona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida.(Lucas 6

E efectonan di alcohol riba e sistema nervioso



Alcohol ta un droga cu ta legalisa y acepta socialmente. Es mas, tta e droga mas extendi di mundo y nos ta uz'e cu frecuencia den reunion, get-to-gether cu amigonan, cenanan familiar, etcetera.
Sin embargo, nos conoce e efectonan di alcohol? E efectonan di alcohol ta cuminsa cu un sensacion di excitacion y euforia cu ta haci nos sinti miho ora cu nos cuminsa consumi'e.
Pa desgracia, hopi hende ta uz'e pa desinhibi of pa calma. Sin embargo, e efectonan real den nos organismo no ta nada bon.
Alcohol ta un toxico cu por provoca alteracion den henter nos sistema. Tambe, tin hopi enfermedad cu ta relaciona cu e ingesta cronico di e substancia aki.
Por ehempel, alcohol ta asocia fuertemente cu e disfuncion hepatico. E realidad aki a extende entre e poblacion; no obstante, poco hende conoce e efectonan di alcohol riba nos sistema nervioso, por ehempel.
Den e articulo nos lo bay splicabo.

Cualnan ta e efectonan di alcohol?
E efectonan di alcohol den e sistema nervioso por produci tanto di forma agudo como cronico.
E cantidad ingeri y e tempo cu ta mantene e situacion aki ta determinante. Di forma general, nos ta distingui entre e intoxicacion agudo y alcoholismo cronico.

Intoxicacion agudo
Intoxicacion agudo ta produci ora cu den un periodo corto di tempo, ta ingeri cantidadnan hopi grandi di alcohol.
Na principio, e intoxicacion aki ta produci sintomanan agradabel, manera e desinhibicion cu nos a menciona anteriormente.
Di un otro banda, ta necesario menciona cu, aunke hopi hende ta uza alcohol pa socialisa, otronan ta afecta di manera contrario.
Hopi persona por bira agresivo y iritabel. Sin embargo, e efectonan di alcohol den e caso aki, por causa un coma etilico.
Esaki ta un estado di perdida di conciencia debi na e substancia aki cu por yega na pone e bida na riesgo.
Entre e efectonan di alcohol ta destaca cu ta un depresor di nos sistema respiratorio. Esaki kiermen, cu den e casonan aki, por yega na produci morto pa un fayo den e respiracion.

Alcoholismo
Alcoholismo ta tuma luga ora cu un persona ta sinti un necesidad imperioso di ingeri alcohol cu ta conduci na haci'e constantemente.
Un di e efectonan di alcohol ta cu e ta capas di produci dependencia fisico. Esaki ta haci cu e alcoholiconan ta sufri sintomanan di abstinencia ora cu e no por tum'e.
Alcoholismo ta asocia na otro procesonan cu, ora combina, ta haci cu ta desaroya cierto trastornonan neurologico grave.
E circunstancianan ta:

- Mayoria di e alcoholiconan tin deficitnan nutricional y falta di vitamina.
- Ta afecta otro organonan manera e higra. Numeroso estudio ta demostra cu e degeneracion hepatico por causa daño den e sistema nervioso.
- Ta hopi comun cu ta produci golpi y traumatismonan craneal pa motibo di e causa di e efectonan di alcohol. Esaki por provoca hematoma y hemoragianan den e celebro cu tambe su funcionamento ta bay deteriorando.

Pa tur esaki, e efectonan di alcohol den e sistema nervioso ta wordo traduci den numeroso enfermedadnan. A continuacion nos lo splicabo di esunnan mas destaca.

Efectonan di alcohol: e enfermedadnan neurologico

Demencia
Casi 10% di e alcoholiconan cronico ta sufri di demencia. Esaki ta implica cu e personanan aki ta sufri un deterioro di tur nan funcionnan cognitivo, manera memoria y e habilidadnan social.
Den e casonan aki, e persona ta perde e capacidad di realisa actividadnan compleho. Tambe por provoca cambionan den su personalidad y den su estado di animo.

Degeneracion di e cerebelo
E cerebelo ta un parti di nos sistema nervioso cu ta encarga di e coordinacion muscular y otro movimentonan cu nos ta realisa involuntariamente.
Ta calcula cu rond di un 50% di e alcoholiconan ta sufri daño den esaki. Nan ta caba teniendo dificultadnan pa papia, pa cana y hasta cuminsa tin temblamento.

Polineuropatia alcoholico
Otro di e efectonan di alcohol ta polineuropatia alcoholico. E ta un enfermedad caminda cu algun nervio ta degenera y no por mantene corectamente su funcionnan.

E ta asocia na un falta di vitamina secundario na e ingesta di alcohol. E personanan aki ta cumins aperde forsa den su miembronan gradualmente. Ademas, ta sinti parestesias (sensacion di grawatashi den e cuero) y dolor den e mesun miembronan.
Na final, e ta afecta e forma di cana.

Efectonan di alcohol: e sindrome di Wernicke-Korsakoff
E patologia aki ta produci un alteracion di e conciencia cupor yega hasta den coma. E ta wordo causa pasobra e celebro no ta metabolisa corectamente e glucose y ta acumula cierto substancianan toxico den dje.

Concluyendo
E efectonan di alcohol den e sistema nervioso ta varia y compleho. Ta importante sa cu e ta produci daño tanto ora cu ta limita na un intoxicacion agudo como ora cu e persona ta alcoholico di manera cronico.
P'esey, si bo ta kere cu bo tin un adiccion na alcohol of bo ta bebe frecuentemente, purba di aleha di dje.
Tanto bo dokter, como numeroso gruponan di apoyo cu ta existi awendia por yudabo.

Te cu 29 di december por registra cambio di 2022:
KvK TA URGI TUR EMPRESARIO PA ACTUALISA E DATOS DI E NEGOSHI

Oranjestad – Manera ta custumber pa fin di aña, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur empresario pa tene cuenta cu cumplimento cu e rekisitonan necesario pa por cera e aña 2022 cu tur informacion actualisa.

Actualisacion di datos

Segun stipulacion den ley, tur empresario tin e obligacion pa mantene e datos encuanto e structura y maneho di su negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica si e datos ta corecto door di consulta e Registro online via e website di KvK www.arubachamber.com y si ta necesario por bay den e cuenta digital (account) di e negoshi via MyChamber y haci e cambio(nan) rekeri pa tin e informacion actual. Por medio di e informacion di contacto (e-mail adres), KvK ta manda informa e comerciante encuanto eventonan y actividadnan pa negoshinan, e.o. workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario. Ademas e ta importante pa inversionistanan y/o posibel partner comercial por bin den contacto cu e empresa. Cu actualisacion di e datos bo ta contribui tambe na un Registro di negoshi cu informacion corecto y asina por haci un miho analisis di e.o. e tendencianan y diversidad economico.

Pago y cambionan no mas laat cu 29 di december 2022

KvK kier recorda tur compania riba e obligacion pa tin e pagonan di e contribucion anual al dia. Tur pago y cambio cu wordo haci prome cu dia 29 di december lo wordo procesa ainda den 2022. Tur informacion cu drenta despues di e fecha di 29 di december, lo wordo procesa na januari 2023.

Ta urgi tur comerciante pa percura pa e contribucion anual te cu 2022 wordo paga y asina evita gastonan innecesario y/o cu e servicionan di KvK no por wordo brinda. Conforme ley, e contribucion anual mester wordo paga prome cu e fecha di 15 di maart. Den caso cu no cumpli cu e pago di e contribucion anual, lo tin gastonan adicional administrativo di minimo AWG 25.00 y tambe di e interes aplicabel cu KvK lo colecta (via dwangbevel). KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo por sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento di e negoshi. Pa cierto casonan tin e posibilidad di pago den termino acorda.

Ta sumamente importante pa tur negoshi tin un account digital via MyChamber pa nan mes por controla e datos di e compania y alabes haci e cambionan necesario online. Tambe por haci pago via e account, por ehempel pa compra di extracto y otro documentonan y pago di e contribucion anual, sin mester di acudi fisicamente na e oficina di KvK. Esaki ta conta tambe pa pagonan via transferencia di banco. Despues cu e compra y/o pago wordo procesa, e documento y recibo di pago lo ta disponibel digitalmente den e inbox di e account. Desde 2020 KvK a cuminsa manda e cobransa pa e contribucion anual digitalmente via e online account di e companianan, pesey ta haci un apelacion urgente na tur negoshi cu ainda no tin un online account pa percura pa regla esaki mas pronto posibel via MyChamber. E instruccionnan pa crea un account ta poni riba e website di KvK (bao FAQ's), pero den caso cu no logra por tuma contacto libremente cu KvK via e chattool riba e website di KvK, na tel. 582-1566, ext. 42/35/30 of via e-mail businessinfo@arubachamber.com. Den caso cu ta necesario por haci un cita pa un consulta riba e website di KvK: https://arubachamber.com/pages/make-an-appointment/.

Compania cu no ta activo mas

Si tin un compania cu ta registra na KvK pero cu esaki no ta activo mas, ta importante pa pone esaki como inactivo of cancela e negoshi den e Registro comercial mas pronto cu ta posibel. Ley ta stipula cu e persona di e negoshi cu ta autorisa (p.e. doño di e negoshi y/o director) tin e deber di cancela e negoshi na KvK. A base di e informacion declara door di e persona autorisa, e status di e compania ta wordo



cambia den e sistema di KvK. Esaki ta importante ora di haci declaracion di resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Departamento di Impuesto.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley.

Pa por sa mas encuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com.

Aruba, 21 di december 2022
Camara di Comercio y Industria (KvK)

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

E GRAN PELIGER CU TA EXISTI, ORA NOS COMPROMETE NOS FE



Rumannan stima, mientras cu mi tabata haci tur esfuerso pa scirbi boso,di nos salbacion comun, mi a sinti e necesidad di scirbi boso, y spierta pa lucha seriamente pa e fe , cu un bes y pa semper a wordo entrega na e santonan.(Judas 1:3).

Pasobra cierto personanan a sluip drenta , sin cu ningun hende a ripara esta esnan cu for di hopi tempo a wordo destina pa e condenacion aki, hendenan impio,kendenan ta cambia e gracia di nos Dios den libertinahe y ta nenga nos unico Maestro y Señor , Hesus Cristo.(Judas 1:4)

Ta masha importante, pa nos tene cuenta, ora nos ta tuma cierto trabao of encargo, of posicion y mas ainda sera aliansa y amistad cu hende pa nos no compremete nos fe.

Nos tur ta na altura con den e buki di Daniel capitulo 6, Daniel a wordo forsa pa compromete su fe, y su bida a corre peliger y Daniel a bay resulta den cueba di leon. Pasobra for di den capitulo 1 Daniel a a propone den su curason pa no contamina cu mes cu e mihor cuminda di e rey, ni cu e biña cu e rey tabata bebe.

Ora nos compromete nos mes pa placa, posicion, y fama, e diabel ta pusha nos den e caminda cu nos tin di gaña pa keda bon cu hende.
Of bay contra Dios su principio, statuto, ordenansa, y mandamento, pa asina mantene bon relacion, y ta poco ta realisa con profundo e pos ta , cu despues cu bo drenta salimento, ta bira dificil, pasobra e diabel ta mara pia di hende.

Den tur acuerdo cu nos ta sera, con importante, bunita of grandi cu e por ta, nos mester sa si e ta agrada Dios, y si e acuerdo no ta pone nos faya cu Dios, pasobra na final di cuenta nos tur tin di duna cuenta na Dios.

Pasobra e mente fiha riba e carni ta morto. Ma e mente fiha , riba e Spirito ta bida y pas, Pasobra e mente fiha riba riba e carni ta enemistad contra Dios, pasobra e no ta somete su mes na ley di Dios, como e no ta capes pa haci esey tampoco. Y esnan cu ta den carni no por agrada Dios. (Romanonan 8:6-9).

Mira pa ningun hende, no cohe boso preso, door di filosofia,y engaño bano, segun tradicion di hende, segun e principionan elemental di mundo, y no segun Cristo.(Colosensenan 1:8)

Diabel ta capas di hinca hende den un situacion, cu ora bo kier sali for di algo cu no ta agrada Dios, y cu ta compromete bo fe, y cu ta un bofta den cara di Dios di asocia, cu hendenan cu ta stima Dios pa nomber y no pa curason, bo por wordo considera como un gran traidor, y cu tur represalia cu por wordo tuma contra bo.

Pasobra bo compromiso a haci bo hopi vulnerabel y mas dependiente di hende cu di Dios.(Revelacion 3:15-16).

Ora un homber y un muher ta contrae matrimonio, no mester wak solamente e placa, bunitesa, bon tipo, cas,bon curpa, pero mester tene cuenta cu e persona cu bo ta bay casa cune ta stima Dios, pasobra di esey bo felicidad ta depende.

Pasobra si e persona ta stima Dios, e lo stima bo y respeta bo.

Bo no por drenta ningun fortaleza mundano, di inmoralidad, corupcion, impuresa y maldad y kere cu ora bo ta aden bo por cambia cos, corda cu e murayanan di Jericho a wordo tumba di pafo.

INVITACION S.S. DI MISANAN DI PASCO Y AÑA NOBO NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Misanan di Aurora ta sigi te cu diasabra 24 di december pa 5'or di marduga. Ta resa Santo Rosario pa 4.10 am.
Diasabra 24: 10'or anochi S.S. di Misa Solem. Celebracion Nacemento di nos Señor y Salbador Hesu-Cristo.
Diadomingo 25 Pasco di Nacemento: S.S. di Misanan ta 8'or mainta – 10.30 na spaño y 6'or atardi.
Dialuna 26 di dos dia di Pasco: Tin solamente 1 S.S. di Misa pa 8'or di mainta.
Diamars 27 S.S. di misa 8'or mainta – diaranson 28 8'or mainta y 7'or anochi na spaño – diahuebs 29 8'or mainta – diabierna 30 7'or anochi.
Diasabra 31 Bispo di Aña Nobo: S.S. di Misa pa 7'or anochi cu bendición special.
Diadomingo 1 Januari 2023 Aña Nobo "Fiesta di Mama Maria Mama di Dios".
S.S. di Misanan ta pa 8'or mainta – 10.30 na spaño – 6'or atardi.

Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas ta desea tur parokiano y nan famia y henter pueblo di Aruba Bon Pasco y Venturoso Aña 2023 colma cu bendicion y salud, dicha, fortuna, felicidad y prosperidad.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba verde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forza

Cu dolor profundo den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Teofilo Tromp

Mihor conoci como Tilo, Papa Tilo, John Brown of Cabuya

*9 januari 1936 - † 18 december 2022

Yui di † Angel (Chonan) & † Gudelia Tromp- Laclé Den nomber di su:
Esposa: Mercelina Tromp- Lopez
Yuinan: Luis & Sandra Tromp- Restrepo Tito & Mila Tromp- Thijzen
Roberto & Antonia Tromp- Geerman

Nieto- y nietanan: Jonathan & Maria Monica Tromp- v/d Bosch
Ludwig Tromp & Evelyn Peterson Luigi Tromp
Ruzischka Tromp & Richnell Rozenberg Rashida Tromp
† Monica Rasmijn Michel Rasmijn

Bisa nieto y nietanan: Nathan y Niamh Tromp
Isabelle Tromp Christiaan Rasmijn

Rumannan: † Edna & † Orvind Johnson- Tromp y famia
† Ruben & Giolina Tromp- Ras y famia
†Margo & † Bruce Sark- Tromp y famia Olga & † Walter Wong- Tromp y famia Marco Tromp y famia
† Bill & Ida Tromp- Marquez y famia

Swa y cuñanan: † Francisco & †Colati Lopez y famia
†Carlino Lopez y famia Agrepina Lopez
†Catarina & †Chona Koolman- Lopez y famia
†Damasco & †Abelina Lopez- Wever y famia
†Cleta & †Luciano Wever- Lopez y famia Helena Lopez
Pascuala & Armando Abello- Lopez y famia

Amigonan di cas: David Allan

Elio & Carmen Carolina- Rasmijn y famia

Bisiñanan: Reynaldo & Ofelia y famia

Sobrino- y sobrinanan , primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan, ex coleganan di LAGO, DOW, MTS, Wickland, Brazilian Flash Racing y demas famia: Tromp, Lopez, Laclé, Leo, Semeleer, Wong, Johnson, Sark, Brash, Foley, Freeman, Red-den, Lis, Restrepo, Thijzen, Wever, Thiel, Ras, Werleman, Lanoy, Dirksz, Eduarda y Koolman
Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diabierna 23 december 2022 di 9or pa 11or di mainta na Pray Funeral Home San Nicolaas y sigi pa cremacion.

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 22 december 2022 di 7or pa 9or na
Pray Funeral Home San NIcolaas

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

							3	9
	8							5
		9		6		8		
		5		9				6
7								
		8	4		6			
		3		8			5	
	2		7			6		
4						1		

crossword puzzle

Across
2. holiday
6. a gift
7. a gift
9. messenger
11. where ornaments hang out
12. month
14. shiny object in the night sky
17. birthplace
18. gift giver

Down
1. a gift
3. mother
4. first responder
5. carol
8. father
10. reason for the season
13. Christmas tree adornment
15. where animals live
16. ring of green



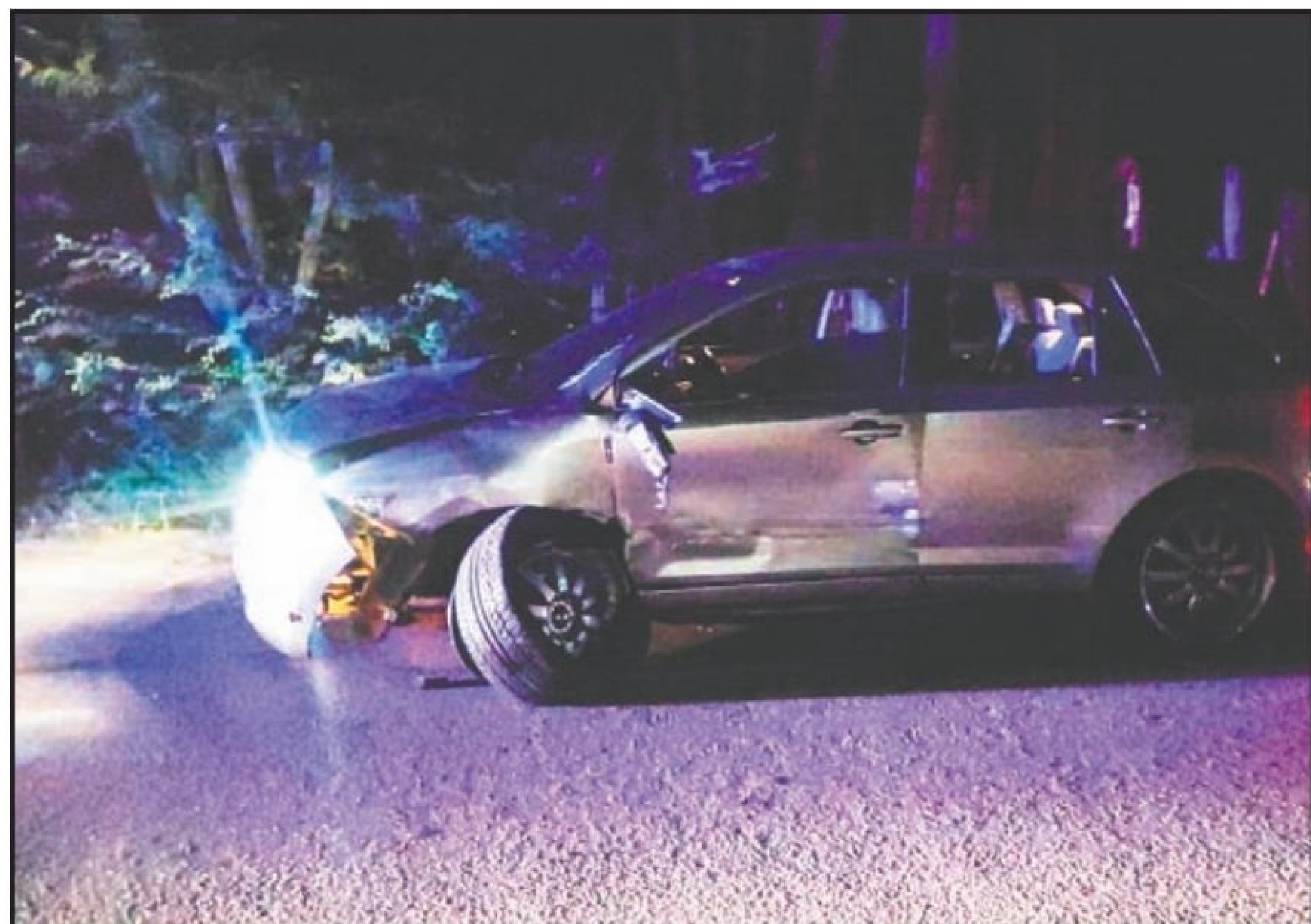


Accidente frontal cu basta daño material na Kudawecha, dama chauffeur burachi deteni









Diaranzon madruga a drenta informe di un accidente na Kudawecha, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada dibe patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un Nissan March y un Lincoln unda e dama chauffeur cu a caba di sali for di un fiesta di cena di Pasco bayendo pa su cas a bay na banda robes di e caminda y a bay dal riba e Lincoln. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a test ambos chauffeur di e vehiculonan envolvi y e dama a supla net un poco dimas di riba e limite mientras e homber di e Lincoln si a supla net un tiki bao di e limite. Polis a detene e dama chauffeur.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MINISTER PRESIDENT TA ANUNCIA MAS BON NOTICIA PA AÑA 2023

Na vispera di Pasco y ciere di aña 2022, ta pa Minister President di Aruba, Evelyn Wever Croes un berdadero privilegio di por anuncia y comparti cu nos pueblo mas bon noticia pa nos hendenan. Noticianan cu ta alentador demostrando e compromiso di Gobierno di Aruba, a pesar di tur e retonan, trahando incansablemente pa trece un miho porvenir pa nos Pais y nos hendenan.

"Minister di Labor a anuncia cu salario minimo ta bay aumenta entra prome di januari di 2023 cu 78 florin, esaki despues di a haya conseho di Departamento di Labor y di SER den cual tur gremio ta representa y cu a bay di acuerdo cu a aumento aki. Gobierno na su turno a aproba esaki", prome minister a declara.

Pero e aumento aki so no ta e bon noticia. Ta diferente ta e decisionnan cu Gobierno di Aruba a tuma cu na final ta transmiti su mes den un adelanto mensual pa tur trahado. Aparte cu salario minimo ta aumenta, a dicidi di reduci impuesto riba salario. Tur hende ta bay paga 2% menos na belasting y combina cu e aumento di salario minimo ta representa un adelanto significante pa nos hendenan cu ta traha dia aden dia afo.

Pa nos penshonadonan, nos hendenan cu a bin ta construyendo e cas Aruba cu awe nos ta bibando aden, pa nan tambe Gobierno di Aruba a anuncia un aumento di penshun di behez cu 5%. Ademas di e aumento aki, e reparatietoeslag tambe ta conoce un aumento di 40 florin pa penshonadonan.

Otro bon noticia ta cu e clase trahadonan cu su salario NO ta surpasa e suma di 30 mil florin pa aña, entrante 1 di januari 2023 lo no mester paga belasting riba su salario mas.

Decisionnan cu Gobierno a tuma, mirando e costo di bida halto debi na tur e retonan cu na nivel mundial ta bibando. Nos prome Minister ta reconoce cu nos ta cerando un aña hopi pisa y cu tin hopi retonan financiero den hopi hogar aki na Aruba. Pero Gobierno ta traha incansablemente pa tuma decisionnan na bienestar di nos pueblo, pa por mitiga costo di bida halto pa e inflacion a causa di e guera entre Ukraina y Rusia cu a pesar di ta leu, toch a bati na nos porta tambe.



Tur e decisionnan aki acumuladamente ta represente un adelanto y mehoransa pa nos pueblo pasobra si nos pueblo progresa nos Pais lo prospera, tabata palabranan di nos prome Minister Evelyn Wever Croes.

Kòntrolnan durante Fuikdag 2023

Wardakosta, Polis i otro outoridatnan lo kontrolá abase di medidanan stipuláWardakosta, Polis i otro outoridatnan kompetente lo bai aktua ku man firme riba laman i na nos kostanan durante Fuikdag 2023. Meta di e kòntròlnan akí ta pa garantisá ku personanan ta mantené nan mes na e medidanan ku Gobièrnu di Kòrsou a stipulá pa Fuikdag 2023.
Wardakosta ta informá doñonan di botonan di plaser, 'charterboats' i seadoo pa tene kuenta ku e reglanan ku ta bálido pa e dia akí.
Abase di e medidanan, no ta permití benta di alkohol durante Fuikdag, no ta duna pèrmit pa músika públiko riba vl□t of pódium, tur boto ku ta partisipá na e evento aparte di nan 'scheepdocumenten', mester tin sufisiente vèst di salbabida abordo, esaki konforme e kantidat permití di pasahero abordo, además artefaktonan apropiá di señal i flùit mester ta na bordo. Lo tin kòntròl riba tur e rekistonan akí di boto dor di Haven en Veiligheid Inspectie i Wardakosta.
Ademas Servisio di Bombero ta efektúa kontr□l pa loke ta sendementu di kandela abordo pa preparashon di BBQ. Despues di 5' or di atardi no ta permití pa sigui toka muzik i despues di 5'
or di atardi lo bai tin kòntrol severo na bahianan pa evita aglomerashonnan na playa.
No ta permiti e asuntu di hiba i trese hende, ku otro palabra hende ku tin nan propio boto so por yega Fuikbaai. E medida aki ta nesesario pa motibu ku hendenan ku tuma 'kabe'i boto' ta keda pegá na Fuikbaai sin por yega Caracasbaai mas. Konsekuentemente nan ta purba kana via tereno privá di Barbara Beach pa yega siudat. Tur esaki unikamente ta kontribuí na mas kaos i
komo tal no ta keda tolerá.
Tur boto ku ta bin di otro pais i bin bishitá Kòrsou ta obligá di pasa imigrashon i Douane pa
'klaar in'. Wardakosta, Kuerpo Polisial i demas outoridatnan kompetente i enkargá ku
mantenshon di òrdu públiko lo atendé debidamente kontra tur



esnan ku no tene nan mes na e medidanan menshoná.
Outoridatnan ku lo ta presente pa kòntrolá durante Fuikdag i duna asistensha riba e dia akí ta, Wardakosta, Kuerpo Polisial, Haven en Veiligheid Inspectie, Brandweer, Santa Barbara Security, Rode Kruis, Fundashon Kuido Ambulance Kòrsou i Citro





Announcement of the
Government of Aruba
Treasury Bills issue – Afl. 45,000,000.00
December 30, 2022 – March 31, 2023

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 5 of December 20, 2022.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on December 30, 2022, in multiples of Afl. 250,000 and Afl. 1,000,000.

Amount:	Afl. 45,000,000
Maturity:	3 months
Redemption date:	March 31, 2023

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, December 27, 2022 at the latest at 5:00 p.m. (cutoff time).**

Aruba, December 22, 2022
Centrale Bank van Aruba

FAVI

VACATURE

Activiteiten en Evenementen Coördinator

Wil jij een bijdrage leveren aan ons doelgroep, onze vrijwilligers, het team en de organisatie als geheel? Heb jij hart voor het welzijn van de mens en wil jij hier iets voor betekenen?
Dan ben jij de persoon die wij zoeken!

Functie eisen:
- MBO diploma
- Relevante werkervaring

Wat bieden wij jou?
- een leuke en afwisselende baan
- een competitief salaris

Voor volledige vacature neem contact op met:
c.baarh@favi-aruba.org

Heb je vragen of wil je meer informatie over deze vacature?
Bel dan 582-5222 of 582-5051

Deadline 30 december 2022

Minister Endy Croes den conferencia di prensa na Curaçao

Aruba, Boneiro, Curaçao y Sint Maarten ta participa den proyecto deportivo Serie del Caribe 2023

Diahuebs ultimo, Minister Endy Croes tabata na Curaçao unda a reuni cu Minister di Deporte di Curaçao, sr. van Heydoorn y sra. Mavis Albertina di Nos Pais Television. Durante rueda di prensa, Minister Endy Croes a indica cu e islanan di Aruba, Boneiro, Curaçao y Sint Maarten ta participa na Serie del Caribe di Baseball.

E canal di television Nos Pais Television di Curaçao a adkiri oficialmente e derechonan exclusivo pa transmiti wega durante e torneo di baseball mas grandi den Caribe y Latino America. TeleAruba canal 23 ta carga e señal den cadena cu Nos Pais Television, pa asina transmiti e wega pa e pueblo di Aruba.

Serie del Caribe 2023 ta un proyecto deportivo di baseball profesional cu ta tuma luga di 2 pa 10 di febuari 2023 na Venezuela. Ekiponan campeon y profesional di Venezuela, Republica Dominicana, Cuba, Puerto Rico, Mexico, Panama y Colombia ta participa y pa prome biaha den historia e islanan di Aruba, Boneiro, Curaçao y Sint Maarten ta bay participa.

Profesionalnan di Aruba den e deporte di baseball cu ta biba den exterior, manera sr. Patrick Didder y sr. Ryan Hunington a confirma nan participacion den Serie del Caribe 2023. TeleAruba lo transmiti un total di 32 wega di Serie del Caribe. Narado sr. Edson Kelly di Aruba ta reforsa e transmision hunto cu narado di Curaçao y Boneiro. Minister Endy Croes ta gradici sra. Mavis Albertina pa brinda Aruba e oportunidad aki di transmiti e weganan di Serie del Caribe.

MINISTER ENDY CROES A RICIBI ATLETA MALIK HOVELING Y ETHAN WESTERA



: Dialuna atardi mandatario di Deporte a ricibi bishita di atleta Malik Hoveling y Ethan Westera. Den luna di november Malik a gana medaya di oro den Weganan Centro Americano y Del Caribe di Mar y Playa na Santa Marta, Colombia den e disciplina di sailing. Malik Hoveling a pone un stempel riba e prome luga y e prome medaya di oro pa Aruba den e Weganan Centro Americano y Del Caribe di Mar y Playa. Cu e tremendo prestacion aki Malik a logra clasifica den e disciplina di sailing pa e Weganan Panamericano Santiago 2023 cu ta tuma luga na Chile. Ethan a competi den luna di october den International iQ Foil class World Championship na Francia y a logra di 26 luga.

Minister Endy Croes den nomber di Gobierno di Aruba a duna ambos atleta un medaya como muestra di gradicimento y aprecio como tambe a felicitanan pa nan excelente prestacion y logro pa pais Aruba. Masha danki pa laga Aruba su nomber briya den exterior. Boso a demostra cu deseo, disciplina, dedicacion, determacion bo ta logra. Nos ta orguyoso di boso. Masha pabien y hopi exito den 2023.

Aruba Bank a haci entrega di premio na tres ganador di “Score Credit Card Campaign”







– 21 di december 2022: Cu hopi alegria Aruba Bank a haci entrega di premio di nan gran campaña di tarheta di credito, SCORE Credit Card Campaign.

Durante e periodo di Mundial november 23 pa december 18, 2022, tur cliente di Aruba Bank cu a usa nan tarheta di credito, sea di Mastercard of VISA, automaticamente a participa pa GANA!

E clientenan cu a SCORE un premio cu e campaña di tarheta di credito di Aruba Bank ta:

Mr. Rudolf Kock, ganador di e gran premio di U$ 1000,-, Richard Bikker a gana US$ 500.- y Frank Baks a gana US$ 250.-. Pabien na e ganadornan.

